# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1218/96

**av den 28 juni 1996**

**om den partiella befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3066/95 av den 22 december 1995 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen, i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1194/96 ([2]), särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

Det var planerat att ersätta dessa åtgärder med tilläggsprotokoll till interimsavtalen. På grund av att tidsfristerna var alltför korta kan dessa protokoll inte träda i kraft förrän den 1 juli 1996. Därför har förordning (EG) nr 3066/95 förlängts till och med 31 december 1996.

Med anledning av förlängningen av giltigheten av förordning (EG) nr 3066/95 genom förordning (EG) nr 1194/96 och för tydlighets skull, visar det sig lämpligt att med en ny förordning ersätta kommissionens förordning (EG) nr 121/94 av den 25 januari 1994 om den befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 286/96 ([4]), och förordning (EG) nr 1606/94 om den befrielse från importavgiften för vissa produkter inom spannmålssektorn som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien och Rumänien ([5]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2252/95 ([6]), samt upphävandet av kommissionens förordning (EG) nr 335/94 ([7]).

Det bör fastställas att importlicenser för produkterna i fråga skall utfärdas, inom ramen för de fastställda kvantiteterna, efter en betänketid och eventuellt efter fastställande av en enhetlig procentsats för minskning av de sökta kvantiteterna. Sökandena får återta sina ansökningar om en minskning med en enhetlig procentsats tillämpas.

Det är lämpligt att föreskriva de uppgifter som licensansökningarna skall innehålla, med undantag från artiklarna 8 och 21 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([8]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2137/95 ([9]).

Med hänsyn till leveransvillkor bör en importlicens gälla från och med dagen för dess utfärdande till och med slutet av den tredje månaden efter den månad då licensen utfärdas. Licensens giltighetstid måste begränsas till slutet av januari 1997 om den har utfärdats med avseende på den högsta kvantitet som fastställts för regleringsårets första hälft.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av systemet, fastställs säkerheten för importlicenser till 25 ecu per ton trots bestämmelserna i artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 ([10]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1029/96 ([11]).

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De produkter som anges i bilagan till denna förordning med ursprung i Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien skall delvis befrias från importavgift för de kvantiteter och de procentsatser som anges i bilagan till denna förordning.

([1]) EGT nr L 328, 30.12.1995, s. 31.
([2]) Se sida 2 i denna tidning.
([3]) EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 3.
([4]) EGT nr L 36, 14.2.1996, s. 6.
([5]) EGT nr L 168, 2.7.1994, s. 13.
([6]) EGT nr L 230, 27.9.1995, s. 12.
([7]) EGT nr L 43, 16.2.1994, s. 4.
([8]) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.
([9]) EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 21.
([10]) EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.
([11]) EGT nr L 137, 8.6.1996, s. 1.

De produkter som övergår till fri omsättning på gemenskapens inre marknad skall åtföljas av originalexemplaret av varucertifikatet EUR.1, utfärdat av de behöriga myndigheterna i exportlandet.

*Artikel 2*

1. Ansökningar om importlicenser skall lämnas in till de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat senast den andra måndagen varje månad klockan 13.00 (belgisk tid).

För ett givet regleringsår får licensansökningarna inte avse en större kvantitet än den som är tillgänglig för import av produkten i fråga.

2. Medlemsstaterna skall sända ansökningar om importlicenser till kommissionen per telex eller per fax senast kl. 18.00 (belgisk tid) den dag då de lämnas in.

Denna anmälan skall göras separat från den som görs för andra ansökningar om importlicenser för spannmål.

3. Om ansökningar om importlicenser överskrider kvantiteterna i den kvot som fastställs i bilagan, skall kommissionen senast den tredje arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnats in fastställa en enhetlig koefficient för att minska de kvantiteter som det har ansökts om. Licensansökningar kan återtas senast en arbetsdag efter det datum då denna koefficient fastställdes.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3, skall licenserna utfärdas den femte arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnades in.

5. Trots artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall licensen börja gälla den dag då den utfärdas.

*Artikel 3*

Trots artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1162/95 skall importlicenser gälla från och med den dag då de utfärdas till och med slutet av den tredje månaden efter den månad då de utfärdas. Giltighetstiden för licenser är dock begränsad till slutet av januari.

*Artikel 4*

Trots artikel 9 i förordning (EEG) nr 3719/88 kan rättigheterna förknippade med importlicenserna inte överlåtas.

*Artikel 5*

Trots artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får den kvantitet som omsätts fritt inte överskrida den kvantitet som anges i fält 17 och 18 på importlicensen. Siffran "0" skall därför skrivas in i fält 19 på licensen.

*Artikel 6*

För den produkt som importeras med den avgiftsminskning som avses i artikel 1, skall följande framgå av licensansökan och av licensen:

a) I fält 8, produktens ursprungsland.

b) I fält 20, en av följande beteckningar:

— Reglamento (CE) nº 1218/96
— Forordning (EF) nr. 1218/96
— Verordnung (EG) Nr. 1218/96
— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96
— Regulation (EC) No 1218/96
— Règlement (CE) nº 1218/96
— Regolamento (CE) n. 1218/96
— Verordening (EG) nr. 1218/96
— Regulamento (CE) nº 1218/96
— Asetus (EY) N:o 1218/96
— Förordning (EG) nr 1218/96.

Licensen skall medföra förpliktelse att importera från angivet land.

I fält 24 på licensen skall också anges den avgiftsnedsättning som tillämpas eller, i förekommande fall, tillämpligt belopp.

*Artikel 7*

Trots artikel 10 a och 10 b i förordning (EG) nr 1162/95 skall säkerheten för de importlicenser som omfattas av denna förordning vara 25 ecu per ton.

*Artikel 8*

Förordningarna (EG) nr 121/94 och (EG) nr 1606/94 skall upphöra att gälla. De licenser som utfärdats inom ramen för dessa förordningar skall dock gälla till och med slutet av juli 1996.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1996.

*På kommissionens vägnar*
Franz FISCHLER
*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

I. **Produkter med ursprung i Ungern**

| KN-nummer | Varuslag | Kvantitet i ton från och med 1.7.1996 till och med 31.12.1996 | Procentsats för nedsättning eller tillämpligt belopp |
|---|---|---|---|
| 1001 10 00<br>1001 90 99 | Durumvete<br>Vete | 116 000 | 80 |
| 1008 20 00 | Hirs | 4 500 | 65 ecu/ton |

II. **Produkter med ursprung i Tjeckien**

| KN-nummer | Varuslag | Kvantitet in ton från och med 1.7.1996 till och med 31.12.1996 | Procentsats för nedsättning |
|---|---|---|---|
| ex 1003 00 90 | Korn för framställning av malt | 13 700 | 80 |
| 1101 00 | Finmalet mjöl av vete | 6 750 | 80 |
| 1107 10 99 | Orostat malt, annat än vete | 18 020 | 80 |

III. **Produkter med ursprung i Slovakien**

| KN-nummer | Varuslag | Kvantitet in ton från och med 1.7.1996 till och med 31.12.1996 | Procentsats för nedsättning |
|---|---|---|---|
| ex 1003 00 90 | Korn för framställning av malt | 6 800 | 80 |
| 1101 00 | Finmalet mjöl av vete | 6 750 | 80 |
| 1107 10 99 | Orostat malt, annat än vete | 7 230 | 80 |

IV. **Produkter med ursprung i Polen**

| KN-nummer | Varuslag | Kvantitet in ton från och med 1.7.1996 till och med 31.12.1996 | Procentsats för nedsättning |
|---|---|---|---|
| 1008 10 00 | Bovete | 2 175 | 80 |

V. **Produkter med ursprung i Bulgarien**

| KN-nummer | Varuslag | Kvantitet in ton från och med 1.7.1996 till och med 31.12.1996 | Procentsats för nedsättning |
|---|---|---|---|
| 1001 90 99 | Vete | 1 256 | 80 |
| 1008 20 00 | Hirs | 798 | 80 |

VI. **Produkter med ursprung i Rumänien**

| KN-nummer | Varuslag | Kvantitet in ton från och med 1.7.1996 till och med 31.12.1996 | Procentsats för nedsättning |
|---|---|---|---|
| 1001 90 99 | Vete | 11 420 | 80 |